

**СРЕДНЕЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ**



О.Н. Анюшенкова

Немецкий язык для БУХГАЛТЕРОВ

Рекомендовано
Экспертным советом УМО в системе ВО и СПО
в качестве **учебника** для специальности
«Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)»
среднего профессионального образования



КНОРУС • МОСКВА • 2024

УДК 811.112.2:657(075.32)
ББК 81+65+81.2Нем+65.052я723
А74

Рецензент

В.Т. Аревкина, заведующая кафедрой иностранных языков АО «НИЦ «Строительство», канд. филол. наук, доц.

Автор

О.Н. Анюшенкова, Финансовый университет при Правительстве РФ

Анюшенкова, Ольга Николаевна.

А74 Немецкий язык для бухгалтеров : учебник / О.Н. Анюшенкова. — Москва : КНОРУС, 2024. — 416 с. — (Среднее профессиональное образование).

ISBN 978-5-406-12737-7

Целью является совершенствование языковых, коммуникативных и профессиональных компетенций студентов.

Имеет единую структуру уроков и упражнений, построенных на основе аутентичных текстов, и представляет собой прекрасную базу для развития навыков и умений основных видов письменной и речевой деятельности, расширения словарного запаса обучаемых в профессиональной области, необходимого для дальнейшей самостоятельной работы студентов над специальной литературой.

Соответствует ФГОС СПО последнего поколения.

Для студентов среднего профессионального образования, обучающихся по специальности «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)».

Ключевые слова: немецкий язык; бухгалтерский учет; учет затрат; анализ; управленческий учет; бизнес.

УДК 811.112.2:657(075.32)
ББК 81+65+81.2Нем+65.052я723

Анюшенкова Ольга Николаевна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
для бухгалтеров

Изд. № 690932. Формат 60×90/16. Гарнитура «Newton».

Усл. печ. л. 26,0. Уч.-изд. л. 23,0. Тираж 500 экз.

ООО «Издательство «КноРус».

117218, г. Москва, ул. Кедрова, д. 14, корп. 2.

Тел.: +7 (495) 741-46-28.

E-mail: welcome@knorus.ru www.knorus.ru

Отпечатано в АО «Т8 Издательские Технологии».

109316, г. Москва, Волгоградский проспект, д. 42, корп. 5.

Тел.: +7 (495) 221-89-80.

ISBN 978-5-406-12737-7

© Анюшенкова О.Н., 2024

© ООО «Издательство «КноРус», 2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
Teil I. BUCHHALTUNG GRUNDLAGEN	8
Einheit 1. Buchhaltung Überblick.....	8
Einheit 2. Buchhaltung vs. Buchführung.....	12
Einheit 3. Teilgebiete des Rechnungswesens	15
Einheit 4. Aufgaben- und Rechnungslegungsstandards.....	19
Einheit 5. Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze.....	21
Einheit 6. Buchhaltung Prozess	24
Einheit 7. Buchhaltung Grundlegende Konzepte	28
Einheit 8. Buchhaltung Konventionen.....	32
Einheit 9. Buchhaltung Konten Klassifizierung.....	36
Einheit 10. Buchführungssysteme	38
Einheit 11. Vermögenswerte	42
Einheit 12. Haftungen.....	45
Einheit 13. Eigenkapital	48
Einheit 14. Einnahmen.....	50
Einheit 15. Ausgaben	52
Einheit 16. Steuern.....	55
Teil II. FINANZBUCHHALTUNG	58
Einheit 1. Finanzbuchhaltung Fachzeitschrift.....	58
Einheit 2. Finanzbuchhaltung Ledger.....	66
Einheit 3. Finanzbuchhaltung Tochtergesellschaft Bücher	72
Einheit 4. Kontenabstimmung.....	80
Einheit 5. Rohbilanz.....	83
Einheit 6. Jahresrechnung.....	85
Einheit 7. Finanzbuchhaltung Abschreibung.....	88
Teil III. KOSTENRECHNUNG	91
Einheit 1. Kostenrechnung Einführung.....	91
Einheit 2. Kostenrechnung Vorteile	95
Einheit 3. Kostenrechnung vs Finanzbuchhaltung.....	97
Einheit 4. Klassifizierung von Kosten.....	101
Einheit 5. Elemente der Kosten	104
Einheit 6. Kostenblatt und Kostenkontrolle	106
Einheit 7. Kostensenkung.....	109
Einheit 8. Budgetierung Analyse	112

Teil IV. KOSTENRECHNUNG TECHNIKEN	120
Einheit 1. Deckungsbeitragsrechnung.....	120
Einheit 2. Kostenrechnung Standard Kalkulation und Kostenrechnung Abweichungsanalyse.....	123
Teil V. UNTERNEHMENSRECHNUNG	126
Einheit 1. Verwaltung Buchhaltung. Einführung.....	126
Einheit 2. Ziele des Interne Rechnungswesen.....	129
Einheit 3. Verwaltung Buchhaltung vs. Kostenrechnung.....	131
Einheit 4. Verwaltung vs. Finanzbuchhaltung.....	134
Einheit 5. Verwaltung Buchhaltung Kapitalfluss.....	137
Einheit 6. Verhältnis-Analyse.....	140
Einheit 7. Arten von Verhältnis.....	143
Einheit 8. Verwaltung Buchhaltung Betriebskapital.....	146
Teil VI. GRAMMATIKREVISION	150
Appendix	331
Texte zum Lesen und Diskutieren.....	331
Неправильные глаголы немецкого языка.....	348
Немецко-русский краткий словарь экономических терминов.....	354
Сокращения экономических терминов в немецком языке.....	398
Список рекомендованной литературы	416

ПРЕДИСЛОВИЕ

На современном этапе развития общества основная бизнес-цель организаций — эффективное функционирование и получение прибыли в условиях конкуренции. При этом значительно возрастает роль бухгалтерского учета, который позволяют получить всю необходимую информацию для анализа и принятия верного управленческого решения. Правильно организованный бухгалтерский учет занимает важнейшее место в системе управления предприятием.

Настоящий учебник адресован студентам, обучающимся по специальностям среднего профессионального образования, входящих в укрупненную группу 38.00.00 Экономика и управление. Учебник, также, может быть полезен широкому кругу лиц, имеющих базовые знания немецкого языка и интересующихся актуальными проблемами, связанными с бухгалтерским учетом.

Учебник составлен по целевому и тематическому принципу. Каждый раздел включает аутентичный текст с комплексом упражнений на активизацию лексики в парной, групповой и индивидуальной работе, нацеленные на овладение и закрепление коммуникативных навыков в профессиональной сфере.

Основу комплекса упражнений составляют коммуникативные упражнения, направленные на формирование речевых умений студентов и обеспечивающие высокий уровень практического владения иностранным языком в профессиональной сфере.

Основными целями данного учебника являются:

- формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности необходимой для общения в профессиональной сфере;
- подготовка будущих специалистов к практическому использованию иностранного языка в профессиональной деятельности;
- ознакомление учащихся с текстами по специальности и развитие навыков работы с текстами;
- помощь в овладении необходимым лексическим минимумом, с целью активизации навыков монологической и диалогической беседы по изученным темам;
- расширение знаний учащихся о своей будущей профессии;
- стимулирование учащихся к самостоятельному чтению и пониманию оригинальной литературы на немецком языке.

Учебник состоит из шести основных частей и приложения.

В основных разделах: *Teil I. Buchhaltung Grundlagen; Teil II. Finanzbuchhaltung; Teil III. Kostenrechnung; Teil IV. Kostenrechnung Techniken; Teil V. Unternehmensrechnung*, изложены основы теории бухгалтерского учета и отчетности, бухгалтерского финансового и управленческого учетов и анализа деятельности организации. В *Teil VI Grammatikrevision* даны лексико-грамматические упражнения на все аспекты немецкой грамматики для проверки и закрепления полученных знаний.

В приложении даются тексты для чтения и обсуждения, таблица неправильных глаголов, немецко-русский словарь экономических терминов и список сокращений экономических терминов в немецком языке.

Таким образом, изучив материал данного учебника, обучаемые будут:

ЗНАТЬ:

- основной языковой материал в области профессионального иностранного языка;
- основные лексические единицы в области изученных тем будущего профессионального иностранного языка;
- основы перевода, аннотирования и реферирования аутентичной литературы в области общего и профессионального иностранного языка.

УМЕТЬ:

- понимать информацию при чтении учебной, учебно-научной, научно-публицистической, справочной литературы в соответствии с конкретной целью (ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое виды чтения) в области профессионального иностранного языка;
- переводить учебную, учебно-научную, научно-публицистическую, справочную иноязычную литературу профессиональной сферы на русский язык;
- производить устное речевое взаимодействие на немецком языке, анализировать информацию на немецком языке в рамках пройденных тем;
- создавать монологическое тематическое высказывание;
- письменно фиксировать информацию, полученную при чтении текста.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками работы с учебной, учебно-научной, научно-публицистической, справочной литературой в области профессионального иностранного языка;

- навыками перевода учебной, учебно-научной, научно-публицистической, справочной иноязычной литературы профессиональной сферы на русский язык;
- навыками коммуникации в поликультурном обществе;
- навыками анализа и синтеза изученной информации;
- навыками осуществления устного речевого взаимодействия в рамках пройденных тем;
- навыками построения хорошо выстроенного монолога сообщения в рамках изучаемых тем;
- приемами аннотирования и реферирования профессиональной иноязычной литературы.

Teil I. BUCHHALTUNG GRUNDLAGEN

EINHEIT 1. BUCHHALTUNG ÜBERBLICK

Übungen 1. Обсудите в парах.

1. Was ist Buchhaltung?
2. Warum haben Sie die Buchhaltung als Ihren zukünftigen Beruf gewählt?
3. Welche Fähigkeiten benötigen Sie, um ein professioneller Buchhalter zu werden?

Übungen 2. Найдите перевод следующих слов и составьте свои предложения с данными словами.

1. der Buchhaltung	a. правила бухгалтерского учета
2. definieren	b. принадлежать
3. interpretieren	c. носить, носить
4. gehören	d. определить
5. tragen	e. успешный
6. erfolgreich	f. бухгалтерский учет
7. Rechnungslegungsvorschriften	g. сбыт, реализация, продажа
8. der Absatz	h. интерпретировать

Übungen 3. Прочитайте и переведите текст.

Der Buchhaltung ist eine Business-Sprache. Wir können diese Sprache verwenden, um Finanztransaktionen und ihre Ergebnisse zu kommunizieren. Buchhaltung ist ein umfassendes System zur Erhebung, Analyse und Kommunikation Finanzinformationen. Der Ursprung der Buchhaltung ist so alt wie Geld.

1494 veröffentlichte ein Freund von Leonardo da Vinci, ein Mönch und Mathematiker Luca Pacioli, die erste bekannte Beschreibung der doppelten Buchhaltung.

In frühen Tagen, die Anzahl der Transaktionen war sehr klein, sodass jeder betroffenen Person könnte die Aufzeichnung der Transaktionen in einem bestimmten Zeitraum zu speichern.

Nach und nach hat sich das Gebiet der Rechnungslegung bemerkenswerte Veränderungen in Übereinstimmung mit den Veränderungen in der Geschäftsszenario der Welt erlebt. Ein Buchhalter kann finanzieller Transaktionen nach bestimmten Rechnungslegungsvorschriften zu erfassen und wie ein Buchhalter je nach Größe, Art, Umfang und andere Einschränkungen einer bestimmten Organisation vorgeschrieben ist. Mit Hilfe des Rechnungslegungsprozesses, können wir die Gewinn- und Verlustrechnung des Unternehmens zu einem bestimmten Zeitpunkt zu bestimmen. Es hilft auch uns bei der Analyse der vergangenen und planen die Zukunft Handlungsoptionen.

Das amerikanische Institut der zertifizierten Wirtschaftsprüfer hat die Finanzbuchhaltung wie folgt definiert:

“Die Kunst der Erfassung, Klassifizierung und Zusammenfassung in signifikanter Weise und in Form von Geld, Transaktionen und Ereignissen, die zumindest teil vermögensrechtlicher Art und der Interpretation der Ergebnisse davon.”

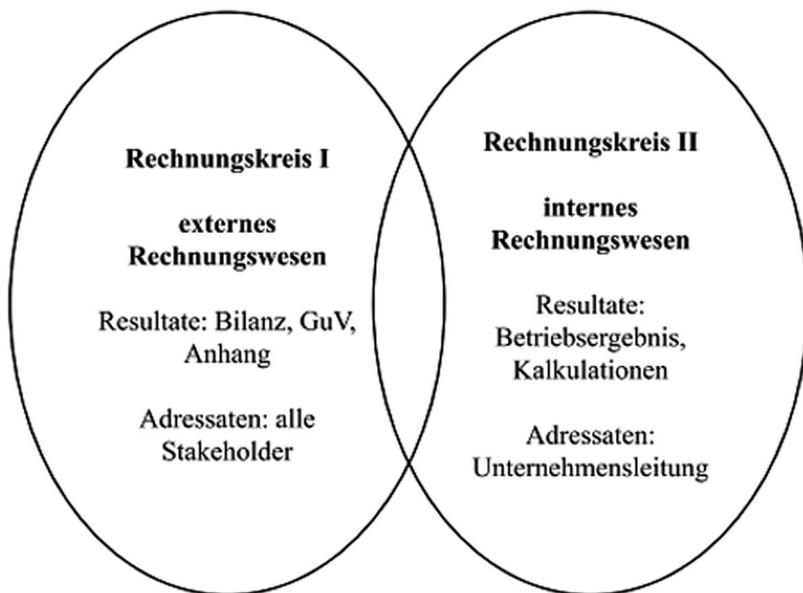
Welche Aufgaben hat das Rechnungswesen?

Das Rechnungswesen ist die mengen- und wertmäßige Erfassung, Überwachung und Auswertung aller betrieblichen Vorgänge. Daraus lassen sich folgende Einzelaufgaben ableiten:

- ***Dokumentation:*** Aufzeichnung aller Geschäftsfälle nach Belegen;
- ***Rechenschaftslegung, Information:*** Erstellen des Jahresabschlusses aufgrund gesetzlicher Vorschriften und Information der Unternehmenseigner, Kreditgeber und der Finanzbehörde;
- ***Kontrolle:*** Überwachung der Wirtschaftlichkeit, Rentabilität und Liquidität;
- ***Disposition:*** Aufbereitung des Zahlenmaterials als Basis für Planungen und Entscheidungen.

Buchhaltung und Jahresabschluss sind die grundlegenden Bestandteile des sogenannten externen Rechnungswesens. Zusammen mit dem internen Rechnungswesen bilden sie das gesamte betriebliche Rechnungswesen.

Das ***interne Rechnungswesen*** ist weder rechtlich verpflichtend noch existieren rechtliche Vorschriften zu dessen Ausgestaltung. Üblicherweise werden dabei lediglich Regeln des üblichen kaufmännischen Gebarens wie die Grundsätze ordnungsgemäßer Buchhaltung (GoB) beachtet. Für das ***externe Rechnungswesen*** existieren hingegen neben den GoB klare rechtliche Rahmenbedingungen, die im Handelsgesetzbuch und im Steuerrecht estgelegt sind.



A. Burger und S. Burger-Stieber, Grundlagen der Buchführung 2018

Источник: <https://www.tutorialspoint.com/>; [wikipedia.com](https://www.wikipedia.com/).

Übungen 4. Ответьте на следующие вопросы по тексту.

1. Wie definiert das amerikanische Institut der zertifizierter Wirtschaftsprüfer Finanzbuchhaltung?
2. Was ist Buchhaltung?
3. Wer ist Luca Pacioli?
4. Was beinhaltet der Rechnungslegungsprozess?
5. Was ist der Ursprung der Buchhaltung?
6. Welche Aufgaben hat das Rechnungswesen?

Übungen 5. Отметьте следующие утверждения как верные W(wahr) или ложные F(falsch) в соответствии с текстом. Исправьте ложные утверждения.

1. Der Buchhaltung ist ein umfassendes System zum Sammeln, Analysieren und Kommunizieren von Managementinformationen.
2. Der Buchhaltung ist der Prozess der Überwachung finanzieller Transaktionen im Zusammenhang mit einem Unternehmen.

3. Der Rechnungslegungsprozess umfasst die Zusammenfassung, Analyse und Meldung dieser Transaktionen an Aufsichtsbehörden, Regulierungsbehörden und Steuereinzugsstellen.
4. Die in der Rechnungslegung verwendeten Abschlüsse sind eine detaillierte Zusammenfassung der Finanztransaktionen über einen Rechnungszeitraum, die die Geschäftstätigkeit, die Finanzlage und die Cashflows eines Unternehmens zusammenfassen.
5. Mithilfe des Buchführungsprozesses können wir den Gewinn des Unternehmens zu einem bestimmten Stichtag ermitteln.

Übungen 6. Вставьте следующие слова в пропуски.

treffen, konzentriert, eine Sozialwissenschaft, Makroökonomie, anstreben, Menschen, dem Vertrieb, der Arbeit, Unternehmen.

Die Wirtschaftswissenschaft ist 1)... , die sich mit der Produktion, 2)... und dem Konsum von Gütern und Dienstleistungen befasst.

Es untersucht, wie Einzelpersonen, 3)... , Regierungen und Nationen Entscheidungen über die Zuweisung von Ressourcen 4)... .

Die Ökonomie konzentriert sich auf die Handlungen von 5)... , basierend auf der Annahme, dass Menschen mit rationalem Verhalten handeln und den optimalen Nutzen oder Nutzen 6)... .

Die Bausteine der Volkswirtschaftslehre sind das Studium 7)... und des Handels.

Die Volkswirtschaftslehre lässt sich im Allgemeinen in 8)... , die sich auf das Verhalten der Wirtschaft als Ganzes 9)... , und Mikroökonomie, die sich auf einzelne Personen und Unternehmen konzentriert, unterteilen.

Übungen 7. Составьте сообщение по теме «Buchhaltung».



Interessante Fakten

Mark Zuckerberg

„Unternehmertum bedeutet Veränderung zu schaffen, nicht nur Unternehmen“

Mark Zuckerberg war gerade einmal 20 Jahre alt, als er mit seinen Freunden in seinem Studentenwohnheim Facebook gründete. Jetzt ist er einer der reichsten Menschen der Welt.



Sein exzentrisches Verhalten, seine Hobbys und sein lässiger „Washtag“-Look definieren ihn. Tatsächlich trägt er jeden Tag dasselbe Outfit (ein graues T-Shirt und Jeans), weil es ihm hilft, die Aufmerksamkeit von frivolen Details abzulenken und sich stattdessen darauf zu konzentrieren, Facebook besser zu machen.

Er verbringt fast seine ganze Zeit auf Facebook und versucht sich jedes Jahr mit neuen Aktivitäten herauszufordern, zum Beispiel Chinesisch zu lernen.

Wussten Sie, dass das Logo von Facebook blau ist, weil Zuckerberg an einer Rot-Grün-Farbenblindheit leidet?

Источник: <https://www.valuer.ai/blog/interesting-stories-about-successful-entrepreneurs>



Interessante Fakten

Das Wort „Buchhalter“ kommt vom französischen Wort „compter“, was „zählen“ oder „punkten“ bedeutet. Im Laufe der Zeit wurde der Buchstabe „p“ sowohl in der Rechtschreibung als auch in der Aussprache gestrichen.

EINHEIT 2. BUCHHALTUNG VS. BUCHFÜHRUNG

Übungen 1. Обсудите в парах.

1. Was ist Buchhaltung?
2. Welche Fähigkeiten benötigen Sie, um ein professioneller Buchhalter zu werden?

Übungen 2. Найдите перевод следующих слов и составьте свои предложения с данными словами.

1. der Buchführung	a. доказательство, расписка, квитанция, чек, справка, документ
2. der Buchhaltung	b. баланс, итог
3. der Unterschied	c. бухгалтерский учет
4. die Gesamtheit	d. деловой, служебный, формальный, официальный
5. der Lieferant	e. различие

6. geschäftlich	f. поставщик
7. der Beleg	g. счетоводство, бухгалтерский учет
8. die Bilanz	h. совокупность, целое, все

Übungen 3. Прочитайте и переведите текст.

Im Alltag machen viele Menschen keinen Unterschied zwischen Buchhaltung und Buchführung. **Die Buchhaltung** ist die Dokumentation und Analyse aller Geschäftsvorfälle in einem Unternehmen sowie oftmals der Name der dafür zuständigen Abteilung. **Die Buchführung** beschreibt die geordnete Aufzeichnung der Geschäftsvorgänge.

Die wichtigsten Fakten zum Unterschied zwischen Buchhaltung und Buchführung:

- Buchhaltung: Dokumentation und Analyse aller Geschäftsvorfälle;
- Buchführung: geordnete Aufzeichnung von Geschäftsvorfällen.

Was ist Buchhaltung?

Bei der Buchhaltung handelt es sich um die Gesamtheit der Dokumentation und der Analyse aller das Unternehmen betreffender Geschäftsvorfälle. Es ist auch der Name der jeweiligen Organisationsstruktur im Unternehmen: Die Buchhaltung übernimmt die genannten Aufgaben, die hiesigen Mitarbeitenden sind Buchhalterinnen. Die Buchhaltung dokumentiert etwa:

- *die Aufwendungen für Gehalt/Lohn*
- *die Aufwendungen für Material und Miete*
- *Umsatzerlöse sowie Einnahmen*
- *Kredite*
- *Abschreibungen*

Eine sorgfältige Buchhaltung ermöglicht durch eine lückenlose Dokumentation aller Geschäftsvorfälle eine reibungslose Planung und Kontrolle.

Teilbereiche der Buchhaltung. In großen Unternehmen ist es für die Übersichtlichkeit der Buchführung besser, wenn die Buchhaltung in mehrere Teilbereiche aufgeteilt wird, so **lassen sich die verschiedenen Finanzzuflüsse und -abflüsse leichter überblicken:**

Finanzbuchhaltung. Die Finanzbuchhaltung umfasst alle Vorgänge, die für die Erstellung der Gewinn- und Verlustrechnung nötig sind und die Buchhaltung für die Bilanzierung braucht.

Debitorenbuchhaltung. Die Debitorenbuchhaltung befasst sich mit allen Forderungen, die gegenüber Kunden erhoben werden.

Bilanzbuchhaltung. Bei der Bilanzbuchhaltung handelt es sich um die systematische Erfassung aller geschäftsrelevanten Daten sowie um die Erstellung der internen Kennzahlen. Die Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz fallen ebenfalls in diesen Teilbereich.

Kreditorenbuchhaltung. Die Kreditorenbuchhaltung erfasst die Verbindlichkeiten des Unternehmens gegenüber anderen Unternehmen, etwa Lieferanten, und überwacht sie.

Anlagenbuchhaltung. In der Anlagenbuchhaltung werden die Anlagen, also die Vermögensgegenstände eines Unternehmens, erfasst und verwaltet.

Lohnbuchhaltung. In der Lohnbuchhaltung werden alle Gehälter und Löhne für die Mitarbeitenden erfasst und die Bezahlung abgewickelt.

Was ist Buchführung?

Bei der Buchführung handelt sich um die Arbeit der Buchhaltung, also um die geordnete Aufzeichnung aller Geschäftsvorgänge. Diese basiert auf Belegen und sollte sich lückenlos nachweisen lassen. Das ist besonders wichtig, wenn das Finanzamt die Bücher und Konten des Unternehmens prüft.

Wer ist buchführungspflichtig? In jedem Unternehmen sollte eine Buchführung stattfinden. Wenn der Gesetzgeber allerdings von einer Buchführungspflicht spricht, meint er damit immer die Bilanzierung.

Die wesentlichen Unterschiede zwischen Buchhaltung und Buchführung zusammengefasst.

Bei Buchhaltung und Buchführung liegt der Unterschied darin, dass das eine die Organisationsstruktur im Unternehmen beschreibt, die sich um die entsprechenden Aufgaben kümmert, während das andere die Gesamtheit dieser Aufgaben umfasst.

Einen weiteren Begriff, den man von der Buchhaltung abzugrenzen wissen sollte, ist **das Rechnungswesen**.

Während die Buchhaltung das Lieferanten, Kunden- und Hauptbuch umfasst, widmet sich **das Rechnungswesen** der Erstellung von Abschlüssen (z.B. Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz).

In Russland gibt es keine Unterteilung in Buchhalter und Buchführer.

Источник: <https://www.tutorialspoint.com/>; wikipedia.com.

Übungen 4. Ответьте на следующие вопросы по тексту.

1. Was ist der Unterschied zwischen Buchhaltung und Buchführung?
2. Was ist Buchhaltung?
3. Welche Buchhaltung dokumentiert es gibt?
4. Was ist Buchführung?

5. Wer ist buchführungspflichtig?
6. Was ist das Rechnungswesen?

Übungen 5. Составьте сообщение по теме «Buchhaltung vs. Buchführung».



Interessante Fakten

Elon Musk

„Ich würde gerne auf dem Mars sterben. Nur nicht beim Aufprall.“

Elon Reeve Musk, Investor, Ingenieur und CEO von SpaceX und Mitbegründer von Tesla Motors, ist ein Mastermind. Er ist einer der fleißigsten Unternehmer da draußen, der für sein exzentrisches Verhalten bekannt ist, und so ist seine Unternehmergegeschichte.

Zum Beispiel ist Musk ein großer Fan von James-Bond-Filmen und hat das U-Boot-Auto Lotus Esprit von „The Spy Who Loved Me“ gekauft.



Источник: <https://www.valuer.ai/blog/interesting-stories-about-successful-entrepreneurs>



Interessante Fakten

Die alten Römer waren besessen von Aufzeichnungen. Ihre Militärstützpunkte führten detaillierte Aufzeichnungen darüber, wie viel Getreide sich in ihren Lagern befand oder wie viele Nägel sich in ihren Werkstätten befanden.

EINHEIT 3. TEILGEBIETE DES RECHNUNGSWESENS

Übungen 1. Обсудите в парах.

1. Was ist Buchhaltung?

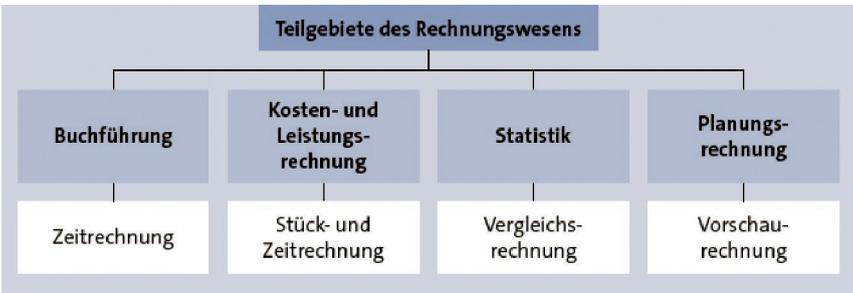
2. Welche Fähigkeiten benötigen Sie, um ein professioneller Buchhalter zu werden?

Übungen 2. Найдите перевод следующих слов и составьте свои предложения с данными словами.

1. das Ziel	a. создавать
2. die Realisierung	b. прибыльность
3. die Gegenüberstellung	c. цель
4. betrieblichen	d. реализация
5. die Beurteilung	e. сопоставление
6. die Wirtschaftlichkeit	f. оперативный
7. schaffen	g. отграничивать, размежевать
8. abgrenzen	h. оценка

Übungen 3. Прочитайте и переведите текст.

In welche Teilgebiete wird das Rechnungswesen gegliedert und wie ist die Abgrenzung?



1. **Buchführung:**
- o **Zeitrechnung:** Alle Aufwendungen und Erträge sowie alle Bestände der Vermögens- und Kapitalteile werden für eine bestimmte Periode erfasst (Monat, Quartal, Geschäftsjahr).
 - o **Dokumentation:** Aufzeichnung aller Geschäftsfälle nach Belegen; die Buchführung liefert damit das Datenmaterial für die anderen Teilgebiete des Rechnungswesens.
 - o **Rechenschaftslegung:** Nach Abschluss einer Periode erfolgt innerhalb der Buchführung ein Jahresabschluss (Bilanz und Gewinn- und

Verlustrechnung), der die Veränderung des Vermögens und des Kapitals sowie des Unternehmenserfolges darlegt.

2. **Kosten- und Leistungsrechnung (KLR):**

- o **Stück- und Zeitrechnung:** Erfasst pro Kostenträger (Stückrechnung) und pro Zeitraum (Zeitrechnung) den Werteverzehr (Kosten) und den Wertezuwachs (Leistungen), der mit der Durchführung der betrieblichen Leistungserstellung und Verwertung entstanden ist.
- o **Überwachung der Wirtschaftlichkeit:** Die Gegenüberstellung von Kosten und Leistungen ermöglicht die Ermittlung des Betriebsergebnisses und die Beurteilung der Wirtschaftlichkeit innerhalb einer Abrechnungsperiode.

3. **Statistik:**

- o **Auswertung:** Verdichtet Daten der Buchführung und der KLR und bereitet diese auf (Diagramme, Kennzahlen).
- o **Vergleichsrechnung:** Über Vergleiche mit zurückliegenden Perioden (innerbetrieblicher Zeitvergleich) oder im Vergleich mit anderen Betrieben der Branche (Betriebsvergleich) wird die betriebliche Tätigkeit überwacht (Daten für das Controlling) bzw. es werden Grundlagen für zukünftige Entscheidungen geschaffen.

4. **Planungsrechnung:**

Aus den Ist-Daten der Vergangenheit werden Plan-Daten (Sollwerte) für die Zukunft entwickelt. Diese Plan-Daten haben Zielcharakter. Aus dem Vergleich der Soll-Werte mit den Ist-Werten der aktuellen Periode können im Wege des Soll-Ist-Vergleichs Rückschlüsse über die Realisierung der Ziele gewonnen werden bzw. es können angemessene Korrekturentscheidungen getroffen werden.

Источник: <https://www.tutorialspoint.com/>; wikipedia.com.

Übungen 4. Ответьте на следующие вопросы по тексту.

1. In welche Teilgebiete wird das Rechnungswesen gegliedert und wie ist die Abgrenzung?
2. Was ist Buchführung?
3. Was sind Kosten- und Leistungsrechnung (KLR)?
4. Was in der Statistik enthalten?
5. Was in die Planungsrechnung enthalten?

Übungen 5. Составьте сообщение по теме «Teilgebiete des Rechnungswesens».



Interessante Fakten

Steve Jobs

„Diejenigen, die verrückt genug sind zu glauben, sie könnten die Welt verändern, sind diejenigen, die es tun.“

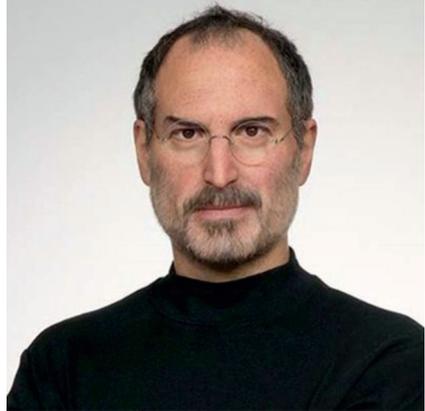
Steven Paul Jobs, der Gründer und ehemalige CEO von Apple, starb 2011. Er veränderte die Zukunft von Laptops und startete die Revolution von Smartphones und Musik.

Steve Jobs war ein Genie, aber auch ziemlich verrückt, und was Unternehmensgeschichten angeht, sind seine ikonisch. Früher badete er seine Füße in Toiletten, um Stress abzubauen. Irgendwann in seinem Leben hörte er auf zu duschen, weil er glaubte, dass seine fleischlose Ernährung seinen Körper daran hindern würde, Körpergeruch zu produzieren.

Er war ein anspruchsvoller Mann mit Temperament, ein wahrer Perfektionist. Früher hat Jobs Leute auf der Stelle gefeuert, wenn kleine Fehler gemacht wurden.

Wussten Sie, dass Steve Jobs früher so viele Karotten gegessen hat, dass seine Haut irgendwann leicht orange wurde?

Источник: <https://www.valuer.ai/blog/interesting-stories-about-successful-entrepreneurs>



Interessante Fakten

Luca Pacioli schrieb 1494 das erste Buch über die doppelte Buchführung. Er wird als Vater der Buchhaltung bezeichnet. In diesem Buch warnte er, dass man „nachts nicht schlafen gehen sollte, bis die Belastungen die Gutschriften erreicht haben“.

EINHEIT 4. AUFGABEN- UND RECHNUNGSLEGUNGSSTANDARDS

Übungen 1. Обсудите в парах.

1. Was ist Buchführung?
2. In welche Teilgebiete wird das Rechnungswesen gegliedert und wie ist die Abgrenzung?

Übungen 2. Найдите перевод следующих слов и составьте свои предложения с данными словами.

1. laufend	a. аккуратный
2. lückenlose	b. ответственность
3. sachlich	c. требование
4. geordnet	d. постоянно
5. die Verbindlichkeit	e. амортизация
6. die Forderung	f. тщательный
7. die Abschreibung	g. сплошной

Übungen 3. Прочитайте и переведите текст.

Welche Aufgaben hat die Buchführung? In der Buchführung müssen alle Geschäftsvorfälle laufend, lückenlos und sachlich geordnet nach Materialeinkauf, Verkaufserlösen, Verbindlichkeiten, Forderungen usw. aufgezeichnet werden. Die Buchungen erfolgen aufgrund von Belegen, die über Vorgang, Datum und Betrag Auskunft geben. Dadurch wird gewährleistet, dass jederzeit ein Überblick über die Vermögens- und Schuldenwerte sowie über die Ertragslage gegeben werden kann. Des Weiteren dienen die Zahlen als Grundlage für alle Planungen, Entscheidungen und Kontrollen.

Welche Rechnungslegungsstandards gibt es?

Deutschen Rechnungslegungsstandards:

Die Internationalisierung und Harmonisierung der Rechnungslegung und Prüfung in Deutschland basiert auf folgenden Gesetzen:

- **Bilanzrichtlinien-Gesetz** (BiRiLiG) von 1985
- **Gesetz zur Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit deutscher Konzerne an Kapitalmärkten und zur Erleichterung der Aufnahme von Gesellschafterdarlehen** (KapAEG) von 1998
- **Gesetz zur Kontrolle und Transparenz im Unternehmensbereich** (KonTraG) von 1998
- **Bilanzrechtsmodernisierungsgesetz** (BilMoG) von 2009

- **Bilanzrichtlinie-Umsetzungsgesetz** von 2015 (BilRUG).

Seit 1998 ist das Deutsche Rechnungslegungs Standards Committee (DRSC) als Gremium anerkannt. Es verabschiedete eine Reihe von Standards der Konzernrechnungslegung.

Internationalen Rechnungslegungsstandards:

1. **Rechnungslegungsnormen IAS/IFRS:**
IAS: International Accounting Standards
IFRS: International Financial Reporting Standards
2. **Rechnungslegungsnormen US-GAAP:**
 US-Generally Accepted Accounting Principles.

Источник: <https://www.tutorialspoint.com/>; wikipedia.com.

Übungen 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen zum Text.

1. Welche Aufgaben hat die Buchführung?
2. Welche Rechnungslegungsstandards gibt es?
3. Welche Deutschen Rechnungslegungsstandards gibt es?
4. Welche Internationalen Rechnungslegungsstandards gibt es?

Übungen 5. Schreiben Sie ein Briefchen zum Thema «Teilgebiete des Rechnungswesens».



**Interessante
Fakten**

Nikola Tesla

„Es ist mir egal, dass sie meine Idee gestohlen haben. Es ist mir wichtig, dass sie keine eigenen haben.“

Nikola Tesla war ein Erfinder, Physiker, Elektroingenieur, Futurist und eine wahre unternehmerische Erfolgsgeschichte, der 1943 im Alter von 86 Jahren starb.

Er ist am bekanntesten für die Erfindung der Wechselstromversorgung (AC), dem Stromflusssystem, das bis heute jedes elektrisch betriebene Objekt verwendet.

Wann immer Sie also eine Lampe benutzen oder fernsehen, haben Sie Nikola Tesla zu danken.

